N°. 100. 1811.

JOURNAL DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES DU RHIN.

VENDREDI le 13 Décembre.

EMPIRE FRANÇAIS.

BOIS-LE-DUC, *le 12 Décembre 1811.*

Prix des grains au marché de Bois-le-Duc *de jeudi le 12 décembre 1811, publié par ordre de l'administration.*

Prix moyen du muid de Seigle	f 21 :	16 :	15 8/9
——— de Sarazin	- 12 :	10 :	6 2/3
——— du *hoed* d'Avoine	- 25 :	0 :	0.
——— du muid d'Orge	- 0 :	0 :	0.
Pain de Seigle de 6 livres	- 0 :	5 :	12.
Petite mesure ou (*Maatje*) de Farine	- 0 :	0 :	0.

Prix du Froment à *Nimègue* le 10 Décembre 1811.

Maximum	f 0 :	0 :	0.
Minimum	- 0 :	0 :	0.
Prix moyen	- 0 :	0 :	0.

PARIS, *le 4 Décembre.*

S. M. a tenu avant-hier, au château des Tuileries, le conseil du commerce et des manufactures.

S. M. le Roi de Rome est arrivé samedi soir avec LL. MM. au château des Tuileries, qu'il habitera pendant l'hiver.

Le service funèbre annuel pour les guerriers morts au champ d'honneur, a été célébré avant-hier dans la basilique de Notre-Dame. Des généraux et un grand nombre de militaires de la garnison ont assisté à cette cérémonie. La messe a été célébrée par M. l'abbé *Maury*, vicaire-général du diocèse, et l'absoute a été faite par S. Em. M. le cardinal *Maury*.

(*Journal de l'Empire.*)

Suite et fin du décret impérial, concernant l'instruction publique. (*Voyez notre précédent n°.*)

Les procureurs-impériaux pourvoiront à l'exécution des jugemens du conseil de l'université en cette partie. Dans tous les cas où il y aura lieu de faire fermer une école, institution ou pension, le grand-maître en donnera préalablement avis, au moins huit jours avant, au recteur dans l'arrondissement duquel elle sera établie, pour qu'il se concerte avec le procureur-impérial, avec lequel il prendra les mesures nécessaires dans l'intérêt des élèves et de leurs familles. Dans tous les cas où il y aura lieu de fermer une école, pension, ou institution, s'il se présente quelqu'un, membre de l'université, ou même un particulier ayant les qualités requises et méritant toute confiance, qui offre de se charger des élèves, soit externes, soit pensionnaires jusqu'à ce qu'il y ait été autrement pourvu, le recteur, avec l'approbation du procureur-impérial, pourra l'y autoriser provisoirement, et le grand-maître conférera toujours en pareil cas au recteur les pouvoirs nécesssaires. Le procureur-impérial pourra donner cette autorisation de son chef et sans le concours du recteur. Les contraventions aux devoirs envers l'université telle que fausses déclarations sur le nombre des élèves, sur le prix de la pension et sur le degré d'instruction qui a lieu dans les pensionats, seront punies par la restitution des rétributions, par amendes égales à la somme payée pour les diplômes, ainsi que par la censure. Tout maître-de-pension ou chef d'institution, tout membre de l'université qui s'écartera des bases d'enseignement prescrites par les lois et réglemens, sera censuré, ou sera puni par la suspension de ses fonctions, par la réforme ou par la radiation du tableau, selon la nature et la gravité de l'infraction. Les professeurs, censeurs, régens, agrégés et maîtres d'étude qui, sans cause légitime, et sans en avoir prévenu les proviseurs dans les lycées, ou les doyens dans les facultés, se dis-

VRYDAG, den 13 December.

FRANSCH KEIZERRIJK.

'SHERTOGENBOSCH, *den 12 December.*

Pryzen der Graanen, op de markt te 's-Hertogenbosch, van donderdag den 12 December 1811, op last van het bestuur bekend gemaakt.

Middelmarkt van Rog 't mudde of 2 zakken	f 21 :	16 :	15 8/9
——— van Boekwyt idem	- 12 :	10 :	6 2/3
——— van Haver het hoed	- 25 :	0 :	0.
——— van het mudde Garst	- 0 :	0 :	0.
6 Pond rogge-Brood kost	- 0 :	5 :	12.
Het maatje Meel kost	- 0 :	0 :	0.

Markt-pryzen der Turwe te *Nymegen* den 10 December 1811.

Hoogste prys	f 0 :	0 :	0.
Laagste prys	- 0 :	0 :	0.
Middel prys	- 0 :	0 :	0.

PARIJS *den 4 December.*

Gisteren heeft Z. M. in het kasteel der Tuilerien, den raad van koophandel en der manufacturen gepresideerd.

Z. M. de Koning van Rome is, jongstleden zaturdagavond, met HH. MM. op het kasteel der Tuilerien aangekomen, het welk hij gedurenden den winter zal blijven bewonen.

De jaarlijksche lijkdienst voor de op het veld van eer gesneuvelde krijgslieden, is gister in het basilisk van de kerk Notre-Dame, plegtiglijk gehouden geworden. Generaals, benevens een groot aantal militairen van de bezetting hebben deze plegtigheid bijgewoond. De mis werd door den abt *Maury*, algemeen vicaris van het stichtt, gecelebreerd, en Z. Em. de heer kardinaal *Maury*, verleende den aflaat.

(*Journal de l'Empire.*)

Vervolg en slot van het keizerlijk decreet, betrekkelijk het openbaar onderwijs. (*Zie ons vorig nummer.*)

De keizerlijke-procureurs voorzien in de uitvoering der vonnissen van den raad der universiteit. In allen geval wanneer er eene school, institut of kostschool, gesloten moet worden, zal de grootmeester daarvan ten minsten acht dagen te voren voorlopig berigt geven aan den rector in het arrondissement, waarin dezelve gelegen zal zijn, op dat hij overeenkome met den keizerlijke-procureur, met welken hij de nodige maatregelen moet nemen omtrent de belangen der leerlingen en van derzelver familien. In alle gevallen, wanneer er eene school, kostschool of institut gesloten moet worden, indien er zich iemand opdoet het zij een lid van de universiteit, of zelfs een bijzonder persoon, die de vereischte hoedanigheden bezit en alle vertrouwen verdient, welke aanbiedt, zich met de leerlingen, het zij vreemde, het zij kostkinderen, te willen belasten, tot dat daarin op eene andere wijze zal zijn voorzien, vermag de rector, met goedkeuring van den keizerlijken-procureur, hem provisioneel daartoe autoriseeren, en de grootmeester zal altijd in dergelijke gevallen de noodige volmagt op den rector verstrekken. De keizerlijke-procureur mag deze autorisatie op eigen gezag verlenen, en zonder medewerking van den rector. De overtredingen der pligten jegens de universiteit zoo als valsche opgave van het getal der leerlingen, van het beloop van kostgeld, en van den rang van onderwijs, welke in de kostscholen plaats heeft, zullen gestraft worden met de teruggave der jaargelden, met boeten van eene gelijke somme als die welke betaald zijn voor de diplomas en met het ondergaan van censures. Ieder kostschoolhouder of hoofd van een institut, ieder lid van de universiteit, welke afwijken zal van de grondbeginselen van onderwijs, bij de wetten en reglementen voorgeschreven, zal worden gecensureerd, of gestraft met schorsing zijner functien; met reforme, of met uitschrapping van het tableau, volgens den aard en het gewigt van de overtreding. De hoogleeraren, censors, regenten, medehelpers en leermeesters, die, zonder eene wettige oorzaak, en zonder daarvan de proviseurs bij de lijceen, of de dekens bij de fakulteiten te hebben ver-

penseront, de faire leurs leçons ou de remplir leurs fonctions, seront pointés, et subiront une retenue proportionnelle sur leur traitement par chaque jour d'absence; en cas de récidive, ils seront réprimandés, et pourront même être suspendus de leurs fonctions, avec privation de traitement, pendant le tems qui sera arbitré par le grand-maître, sur l'avis du conseil académique. Tout membre de l'université qui manquera à la subordination établie par les statuts et réglemens, et au respect dû aux supérieurs, sera réprimandé, censuré, et suspendu de ses fonctions, suivant la gravité des cas. En aucun cas, la suspension avec ou sans privation de traitement ne pourra excéder trois mois. Si un membre de l'université est repris pour des faits portant le scandale dans la maison à laquelle il appartient, ou blessant la délicatesse et l'honnêteté, il sera rayé, réformé, censuré ou réprimandé, selon les cas. Le membre de l'université qui abandonnera ses fonctions sans avoir observé les conditions exigées par l'article 43 du décret du 17 mars, sera rayé du tableau de l'université, et en outre condamné à une détention proportionnée pour sa durée à la gravité des circonstances, et qui ne pourra excéder un an. Si un membre de l'université divertit les deniers qui lui auront été confiés, il sera rayé du tableau, et condamné à la restitution, sans préjudice de l'action criminelle qui sera poursuivie dans les tribunaux, selon le cas. Entre les membres de l'université, les injures verbales ou par écrit seront punies, sur la plainte de la partie lésée, par la réprimande ou la censure, suivant les cas; il sera fait d'ailleurs à l'offensé telle excuse et réparation que le conseil estimera convenable. Les voies de fait seront punies par la censure et par la suspension des fonctions, qui, en ce cas, ne pourra être au dessous d'un mois, avec privation de traitement; si les voies de fait avaient lieu d'un inférieur à un supérieur, le coupable sera rayé du tableau de l'université. La diffamation, ou calomnie d'un membre de l'université envers un autre, sera punie par la suspension des fonctions, avec privation de traitement pendant trois mois, même par radiation du tableau de l'université, avec affiche de l'ordonnance, suivant la gravité des cas. Tout membre qui, sous prétexte de punition, se serait permis à l'égard des élèves des peines interdites par les réglemens, ou aucuns mauvais traitemens, sera puni, selon l'exigence des cas, de la censure, de la suspension ou de la destitution: le tout sans préjudice de la poursuite devant les tribunaux, dans le cas où les parens voudraient s'y pourvoir, ou dans le cas de poursuites d'office du ministère public. Le supérieur qui aura abusé de son autorité envers son inférieur, sera réprimandé ou censuré, selon les circonstances. Les délits commis par les élèves des colléges au-dessous de seize ans et dans l'intérieur de ces maisons, ne ressortiront que de l'université. Les élèves seront punis, selon la gravité des cas, d'une détention de trois jours à trois mois dans l'intérieur du lycée ou du collége, dans un local destiné à cet effet. Si le père, mère ou tuteur s'y opposaient, l'élève leur sera remis, et ne pourra plus être reçu dans aucun autre lycée ou collége de l'université, et sera renvoyé, le cas échéant, à la justice ordinaire. Pour les délits commis par les élèves au dehors, dans les sorties et promenades faites en commun, la partie lésée conservera le droit de poursuivre, si elle le veut, ses réparations par les voies ordinaires: dans tous les cas, l'action sera dirigée contre le chef de l'établissement auquel l'élève appartiendra, lequel chef sera civilement responsable, sauf son recours contre les père et mère ou tuteur, en établissant qu'il n'a pas dépendu des maîtres de prévoir ni d'empêcher le délit. Toute récidive pourra être punie de la peine immédiatement supérieure à celle qui aura été antérieurement infligée. Tout membre de l'université qui refusera de se soumettre aux ordonnances ou jugemens qui le concerneront, après en avoir été sommé et avoir été préalablement averti de la peine, sera contraint de le faire par la justice. Dans le cas où des tiers seraient intéressés dans la contestation, elle sera portée devant les tribunaux, si les tiers ne consentent pas à s'en rapporter au jugement du grand-maître ou du conseil de l'université.

Le titre 3 traite des réclamations et des plaintes; elles auront lieu de la part des inférieurs ou précepteurs de

wittigd zich zullen ontslaan van hunne lessen te geven, of hunne functien te vervullen, zullen opgeroepen worden, en, voor ieder dag afzijn, eene geëventedigde korting op hun traktement lijden; in geval van herhaal, zullen zij berispt worden, en zelfs in hunne functien kunnen worden geschorst, met onthouding van hun traktement gedurende den tijd, die door den grootmeester, op advijs van den akademischen raad, zal gewezen worden. Jeder lid van de universiteit, dat aan de bij statuten en reglementen vastgestelde onderschikkheid, en aan den eerbied, aan de meerderen verschuldigd, zal te kort doen, zal worden berispt, gecensureerd, of geschorst in zijne functien, naar de zwaarte van het vergrijp. In geen geval zal de schorsing, met of zonder onthouding van traktement, langer dan drie maanden mogen duren. Indien een lid van de universiteit berispt wordt over zaken, die ergernis brengen in het huis, waartoe hij behoord, of welke de kieschheid en de eerbaarheid kwetsen, zal hij uitgeschrapt, geëformeerd, gecensureerd of berispt worden, naar gelang der zaak. Het lid van de universiteit, dat zijne functien verlaten zal, zonder de bij art. 43 van het decreet van den 17 maart vereischte voorwaarden te hebben in acht genomen, zal van het tableau der universiteit worden geschrapt, en daarenboven veroordeeld worden tot eene gevangenis, die in evenredigheid van de zwaarte der omstandigheden, lang zal zijn, doch welke geen jaar kan overschrijden. Indien een lid van de universiteit de penningen, welke hem toebetrouwd zullen zijn, ontvreemd, zal hij van het tableau worden geschrapt, en veroordeeld tot de teruggave, onverminderd de criminele actie, die bij de regtbanken vervolgd zal worden, naar gelang der zaak. De mondelinge of schriftelijke beledigingen, tusschen de leden van de universiteit, zullen op klagte van de beledigde partij, worden gestraft met berisping of met de censuur, naar gelang der zaak; den beledigde zal overigens zoodanige verschooning gevraagd of herstel van eer gegeven worden, als de raad gepast zal oordeelen. De daadzaken zullen gestraft worden met de censuur en met de schorsing in de functien, die, in dit geval, niet minder dan eene maand zijn mag, met onthouding van traktement; indien de daadzaken plaats hadden van een' minder tegen een' meerdere, zal de schuldige van het tableau der universiteit worden uitgeschrapt. De ontering of laster van een lid der universiteit jegens een ander lid, zal gestraft worden met schorsing in de functien, met onthouding van traktement gedurende drie maanden, en zelfs met uitschrapping van het tableau der universiteit, en aanplakking van het beveelschrift, naar gelang der zwaarte van het misdrijf. Elk lid, dat onder voorwendsel van straf, zich ten onzigte der leerlingen, straffen mogt veroorloofd hebben, die bij de reglementen zijn verboden, of eenige kwade behandelingen, zal naar vereisch van zaken, worden gestraft met de censuur, de schorsing of de afzetting; alles onverminderd de vervolging voor de regtbanken, in geval de ouders zich daarbij wilden voorzien, of in geval van vervolging, ambtshalve, door het publiek officie. De meerdere die van zijn gezag misbruik zal hebben gemaakt jegens zijn mindere, zal berispt of gecensureerd worden naar gelang der omstandigheden. De misdrijven, door de leerlingen van de kollegien onder de zestien jaren, en binnen deze gestigten begaan, zullen niet dan voor de universiteit behoeven te regt gesteld te worden. Zij zullen naar gelang van de zwaarte der zaak, gestraft worden met eene opsluiting van drie dagen tot drie maanden, binnen het lijcée of kollegie, in een tot dat einde bestemd lookaal. Indien de vader, moeder of voogd zich daartegen verzetten mogten zal de leerling hun uitgeleverd worden, en in geen ander lijcée of kollegie van de universiteit mogen worden opgenomen, en, dit zoo zijnde, tot de gewone justitie worden verwezen. Wat aangaat de misdrijven, door de leerlingen, buiten het gesticht, bij het uitgaan of de gezamelijke wandelingen, bedreven, zal de beledigde partij het regt behouden, zulks verkiezende, door den gewonen weg vergoeding te zoeken: in alle gevallen, zal de actie moeten aangevangen worden tegen het hoofd van de inrigting, tot welke de leerling behoort, welk hoofd civiel verantwoordelijk zal zijn, behoudens zijn verhaal tegen de vader en moeder of den voogd, onderstellende, dat het niet van de meesters heeft afgehangen, het misdrijf te voorzien of te beletten. Alle herhaal van misdrijf mag gestraft worden met de zwaardere straf, die onmiddelijk volgt op die, welke eerst is opgelegd geworden. Elk lid van de universiteit, dat weigeren zal, zich aan de bevelen of de vonnissen te onderwerpen, na daartoe gesommeerd en voorloopig van de straf verwittigd te zijn, zal daartoe door de justitie gedwongen worden. In geval, dat er derden bij het geschil belang hebben, zal hetzelve voor de regtbanken worden gebragt, indien de derden niet toestemmen, zich aan het vonnis van den grootmeester of van den raad der universiteit te houden.

De derde titel, handeld van de bezwaren en van de klagten. Dezelve zullen van den kant der minderen of der pre-

l'université, en cas de violation quelconque des réglemens. Les réclamations et les plaintes contre les membres de l'université, seront portées devant le recteur de leur académie. Elles pourront toujours être portées directement devant le grand-maître. Les inspecteurs d'académie porteront leurs plaintes devant le recteur et les inspecteurs-généraux devant le grand-maître. Les recteurs des académies auront le droit de suspendre provisoirement de leurs fonctions, en en rendant compte sans délai au grand-maître, les membres de l'université contre lesquels l'inculpation portée pourrait donner lieu à la réforme ou à la radiation. Les plaintes portées contre les élèves seront toujours adressées au recteur.

Le titre 4 règle l'instruction des affaires de la compétence du du grand-maître seul ou du conseil de l'université, ainsi que celle des affaires de comptabilité et les poursuites envers les débiteurs des droits attribués à l'université. Dans les cas où le grand-maître juge seul, il prononcera d'après les instructions et rapports des conseils académiques, à lui envoyés par les recteurs. Les affaires dont la compétence est attribuée au conseil de l'université, seront portées, par le recteur, devant le conseil de l'académie où l'affaire s'instruira. Tous les actes de discipline, d'administration intérieure et de juridiction de l'université, seront sur papier libre.

Le titre 5 détermine les fonctions du ministère public. Dans toutes les affaires de juridiction, le chancelier de l'université impériale remplira près du conseil les fonctions du ministère public. Un inspecteur d'académie exercera près de chaque conseil académique ces mêmes fonctions, et correspondra directement avec le chancelier de l'université.

Le titre 6 traite des jugemens et de leur exécution. Les actes de la juridiction émanés du grand-maître seul seront qualifiés d'*ordonnances*; ceux émanés du conseil de l'université porteront le titre de *jugemens*. Plusieurs articles déterminent les formes selon lesquelles les jugemens seront rendus, notifiés et exécutés. Un membre de l'université condamné par ordonnance du grand-maître, ou par jugement du conseil de l'université, à la réprimande, à la censure, etc., sera tenu de comparaître en personne au conseil de l'académie, pour y entendre la prononciation de son jugement, et à Paris au conseil de l'université, au jour qui lui sera fixé par la notification qui lui sera faite, sous les peines portées plus haut, en cas de refus. Si un membre de l'université est condamné à la réforme ou à la radiation du tableau, le jugement sera envoyé pour l'exécution par le chancelier au procureur-général de la cour impériale du ressort, pour être, à sa diligence, lu au condamné, en audience publique. Il ne pourra y avoir recours au conseil d'état, contre les jugemens du conseil de l'université, qu'en matière de contravention aux devoirs et des délits entre les membres, lorsque le jugement prononcera la peine de radiation du tableau, sans préjudice de l'action judiciaire, quand il y aura lieu.

Le titre 7 traite de l'action de la justice et de la police ordinaire dans l'intérieur des établissemens publics appartenant à l'université. Si un membre de l'université était repris de justice et condamné pour crime, il cesserait, par le fait même de sa condamnation, d'être membre de l'université; sa dégradation lui sera prononcée par le président après sa condamnation, et il sera aussitôt rayé du tableau. Celui qui aura subi une condamnation du ressort de la police correctionnelle, pourra, selon les circonstances, être réprimandé, censuré, réformé ou rayé du tableau.

Le chap. 3 règle le rang des recteurs et des corps académiques.

Le chap. 4 contient deux titres, et traite des dotations et fondations attribuées à l'université impériale, et de celles qui seront faites à l'avenir. Le mode de fondation de bourses par les communes est aussi spécifié et réglé par le dernier titre.

L'une des dispositions du chapitre 5 et dernier statue qu'un rapport du ministre de l'intérieur proposera les moyens d'accorder avec la surveillance de l'université, l'autorité que doivent conserver les préfets, les sous-préfets et les maires, sur les maîtres et instituteurs des petites écoles.

ceptetrs en universiteit in geval van eenige schennis der reglementen geschieden. De vorderingen en de klagten, tegen de leden van de universiteit, zullen gebragt worden voor den rector hunner hoogeschool. Dezelve kunnen altijd regtstreeks voor den grootmeester worden gebragt. De inspecteurs van de hooge-scholen zullen hunne klagten bij den rector inbrengen, en de inspecteurs-generaal, bij den grootmeester. De rectors van de hooge-scholen zullen het regt hebben, mits daarvan zonder uitstel den grootmeester kennis gevende, de leden van de universiteit, tegen welken de ingebragte beschuldiging aanleiding kon geven tot reforme of tot uitschrapping, in derzelver functien provisioneel te schorsen. De klagten, die tegen de leerlingen worden ingebragt, zullen altijd aan den rector worden ingezonden.

De 4de titel regelt de instructie der zaken, die of tot bevoegdheid van den grootmeester alleen staan, of van den raad der universiteit mitsgaders de comptabiliteit en de regtsvervolgingen tegen de schuldenaren der regten aan de universiteit toegekend. In de gevallen, waarin de grootmeester alleen oordeel velt, zal hij uitspraak doen naar de aan hem door de rectoren toegezonden instructien en berigten der akademische raden. De zaken, waarover de bevoegdheid aan den raad der universiteit is opgedragen, zullen, door den rector, voor den raad der akademie worden gebragt, alwaar de zaak geïnstrueerd zal worden. Alle akten van discipline, inwendig bestuur en van regtspraak der universiteit, zullen op papier vrij van zegel worden gesteld.

De 5de titel bepaald de ambtsverrigtingen van het publiek officie. In alle zaken van regtspraak zal de kanselier van de keizerlijke universiteit bij den raad de bediening van het publiek officie waarnemen. Een inspecteur van de akademie zal bij elke akademie-raad, die zelfde post bekleeden en regtstreeks met den kanselier van de akademie briefwisseling houden.

De 6de titel handelt over de gewijsdens en derzelver ter executie-legging. De akten van regtspraak van den grootmeester, zullen alleen den naam van *ordonnantien* dragen; die van den raad der universiteit zullen *gewijsdens* genoemd worden. Eenige onderscheide artikelen bepalen de manier op welke de gewijsdens uitgesproken, geïnstrueerd en ter executie gelegd zullen worden. Een lid van de universiteit bij ordonnantie van den grootmeester of bij gewijsde van den raad der universiteit veroordeeld, tot eene berisping, censuur enz. zal gehouden zijn om in persoon voor den raad der akademie, te verschijnen, om aldaar te hooren uitspraak doen van het gewijsde tegen hem gevelt. En te Parijs voor den raad der universiteit, op den dag die bij de intimatie opgegeven zal worden, op straffe bij het decreet bepaald, ingeval dezelve mogten weigeren. Wijaldien een lid veroordeeld is om op reforme gesteld of om van de lijst geschrapt te worden, zal het gewijsde naar den procureur-generaal van het keizerlijk gevegshof daaronder ressorterende worden gezonden, om ter instantie van denzelven in een openbaar gehoor aan den veroordeelden voorgelezen te worden. Er valt geen beroep aan den staatsraad tegen de gewijsdens van den raad der universiteit in zaken van overtreding der opgelegde pligten en van misdrijven door de leden begaan, wanneer het gewijsde uitspraak doet van uitschrapping van de lijst, onvermindert de judiciële actie, wanneer er reden toe zijn moeten.

De 7de titel handelt over het houden van gewone justitie of politie in de openbare gestichten die tot de universiteit behoren. Indien een lid van de universiteit door de justitie bestraft en wegens misdrijf veroordeeld was, zoude hij door de daad zelve van zijne veroordeeling ophouden, langer lid van de universiteit te zijn. Zijne degradatie zal hem door den president voorgelezen en hij daarop oogenblikkelijk van de lijst geschrapt worden. Hij die eene correctionele vonnis-velling ondergaan heeft, zal na beurd van zaken berispt, gecensureerd, op reforme gesteld of van de lijst geschrapt mogen worden.

Het 3de hoofdstuk regelt den rang der rectors en der akademische ligchamen.

Het 4e hoodstuk behelst twee titels en handelt over de giften en fondatien aan de keizerlijke akademie gewijd, en over die welke in het vervolg daarbij gevoegd zullen worden. De wijze van het daarstellen van beurzen door de gemeenten is mede opgegeven en in dezen laasten titel geregeld.

Een der bepalingen van het 5e en laaste hoofdeel, brengt mede, dat de minister van binnenlandsch zaken bij een te doen rapport, de middelen zal voordragen, om benevens het opzigt over de universiteit, het gezag te verlenen, het welk de prefekten, sous-prefekten en maires behooren te hebben, over de meesters en onderwijzers in kleine schoolen.

WESTPHALIE.

CASSEL, *le 25 Novembre.*

Aujourd'hui, à une heure du matin, un incendie s'est manifesté dans les appartemens du grand-maréchal, au-dessous de ceux qu'occupe S. M. le Roi. S. M., demi-asphixiée par la fumée, n'a eu que le tems de quitter sa chambre à coucher, et de monter chez S. M. la Reine.

Le feu a bientôt éclaté avec une violence difficile à peindre; il a été impossible de sauver l'aile du château qui domine la Fulde. En moins de deux heures, les grands et petits appartemens du Roi, ceux du grand-maréchal, la salle du conseil-d'état, ont été la proie des flammes: la plus grande partie des meubles, tapis, vases, candélabres, a été réduite en cendres: on a cependant sauvé une partie des effets personnels de S. M. LL. MM. sont allées s'établir dans la maison de Bellevue chez le grand-écuyer.

A huit heures du matin, on est parvenu à se rendre maître du feu: la moitié du château est détruite: la violence de l'incendie a rendu les secours inutiles.

S. M. le Roi a encouragé les travailleurs par sa présence; il a daigné recommander qu'on ne s'exposât point témérairement; il a ajouté, avec bonté qu'il aimait mieux voir bruler le château en entier que d'avoir à regretter la vie de quelqu'un de ses sujets.

(*Journal de l'Empire.*)

WESTFALEN.

KASSEL, *den 25 November.*

Heden morgen, ten een uur, ontstond er brand in de appartementen van den groot-maarschalk, beneden die van Z. M. den Koning. Z. M., schier door den rook bedwelmd, heeft slechts even den tijd gehad, zijne slaapkamer te verlaten en zich bij H. M. de Koningin te begeven.

De vlam barstte weldra met een moeijelijk te beschrijven geweld uit; het was onmogelijk, den vleugel van het kasteel, die over de Fulda ziet, te behouden. In minder dan twee uren zijn de groote en kleine appartementen des Konings, die van den groot-maarschalk en de zaal van den staatsraad eene prooi der vlammen geworden: het grootste gedeelte der meubelen, tapijten, vazen, kroon-kandelaren, enz. zijn in de asch gelegd: rechter heeft men een gedeelte der lijf-goederen van Z. M. gered.

HH. MM. hebben in het kasteel Bellevue, bij den grootstalmeester, hunnen intrek genomen.

Ten acht uren, des morgens, is men geslaagd, meester van den brand te worden; de helft van het kasteel is vernield: het geweld der vlammen maakte alle hulp nutteloos.

Z. M. de Koning heeft de werklieden door zijne tegenwoordigheid aangemoedigd; hoogstdezelve geliefde te beveelen, dat men zich niet roekeloos zoude bloostellen, en voegde er met goedheid bij, dat hij liever het ganische kasteel zag verbranden, dan het leven van een enige zijner onderdanen te moeten betreuren.

(*Journal de l'Empire.*)

LOTERIE IMPERIALE DE FRANCE.

Tirage de Paris, du 5 Décembre 1811.

16 - 74 - 29 - 30 - 21.

Tirage de Bruxelles, du 7 Décembre 1811.

67 - 70 - 86 - 90 - 46.

FRANSCH KEIZERLIJKE LOTERIJE.

Trekking te Parijs, den 5 December 1811.

16 - 74 - 29 - 30 - 21.

Trekking te Brussel, den 7 December 1811.

67 - 70 - 86 - 90 - 46.

*** C'est avec douleur que nous annonçons la mort subite, arrivée aujourd'hui, de notre cher et bien aimé père et beaupère Mr. THÉODORE FRANÇOIS SANTVOORT, en son vivant ancien Greffier de la ville de *Bois-le-Duc*, à l'âge de 85 ans.

Nous donnons connaissance de cet événement à nos parens et amis par cette voie accoutumée.

BOIS-LE-DUC *le 9 Décembre* 1811.

P. SCHULL, au nom de tous.

*** Heden stierf op het onverwagts tot onze droefheid, onzen waarden en geeliefden Vader en Schoonvader Mr. THEODOOR FRANÇOIS SANTVOORT, in leven oud-Griffier der Stad *'s Bosch*, in den ouderdom van ruim 85 Jaren; Langs dezen gebruikelijken weg, geven wij hier van kennis aan Vrienden en Naastbestaanden.

'S BOSCH, *den 9 December* 1811.

P. SCHUL, uit aller naam.

THEATRE DE BOIS-LE-DUC.

Vendredi le 13 Novembre 1811.

A la demande générale du public,

CENDRILLON, mélodrame en trois actes, orné de tout son spectacle,

Précédé d'une seconde représentation de

GUERRE OUVERTE ou RUSE CONTRE RUSE,

Comedie en trois Actes par *Dumaniant.*

Le Spectacle commencera à cinq heures et demi.

Samedi le 14 Décembre 1811.

Pour la clôture définitive du théatre.

LES ESPAGNOLS AU PEROU, ou la MORT DE ROLLA,

Tragédie très célèbre de *Kotzebue* en cinq Actes.

TOONEELBERIGT.

Vrydag den 13 December. Op algemeen verzoek van het publiek. ASSEPOESTER, melodrame in 3 bedrijven, voorzien met alle deszelfs daartoe behoorende Costumes, Muziek, Decoratien, en alle verdere theatrale toestel. Voorafgegaan door MIDDEN-NACHT, of LIST TEGEN LIST, beroemd blijspel in 3 bedrijven naar het fransch van *Dumaniant.* De meer dan gewoone goedkeuring, waar mede deze beide stukken versierd zijn, en de weinige aanschouwers, die bij de eerste representatie zijn tegenwoordig geweest, hebben den directeur doen besluiten, dezelve nog eenmaal te vertoonen.

Om de uitgebreidheid van deze representatie zal men voor dien avond precies ten half zes uur beginnen.

Tot zekere en finale sluiting van het Tooneel, (kunnende het publiek verzekerd zijn, dat er na dezen avond geene representatie meer in de Hollandsche Taal zal gegeven worden, vermits het gezelschap dadelijk naar *Leeuwarden* moet vertrekken.

Zaturdag 14 December 1811. DE SPANJAARDEN IN PERU of DE DOOD VAN ROLLA, groot beroemd Prozaisch Treurspel in 5 bedrijven, naar het Hoogduitsch van *Kotzebue*, voorzien met alle deszelfs daartoe behorende decoratien, waar onder de legerplaats der Spanjaarden expresselijk voor dit stuk vervaardigd, Costumes, Choorzangen en verder groot spectakel. Om de uitgebreidheid van dit uitmuntend stuk, kan er niets worden nagegeven.

A *Bois-le-Duc*, chez H. PALIER ET FILS ET P. ARKESTEYN, Imprimeurs de la Préfecture.